

מסגרת  
מסגרת



# מסגרת דבר אחר מלבד

אנחנו נעול  
עליך



פלנואגה הרهاب  
بالعدالة

منظمة العفو  
الدولية



# ضع حداً للانتهاكات التي ترتكب باسم الأمن

شكّلت هجمات 11 سبتمبر/أيلول 2001 في الولايات المتحدة الأمريكية جريمة ضد الإنسانية. ومن ذلك الوقت ارتكبت سلطات الولايات المتحدة انتهاكات جسيمة لحقوق الإنسان باسم الأمن.

ولطالما نظّمت منظمة العفو الدولية الحملات من أجل إغلاق مرفق الاعتقال في غوانتانامو وضد الممارسات السياسية التي يجسّدها، سواء أتمثّلت هذه في المحاكمات الجائرة، أم في التعذيب، أم في غيرهما من ضروب المعاملة القاسية، والترحيل القسري والاعتقال غير القانوني.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2008، أصدرت منظمة العفو الدولية توصيات وجهتها إلى الرئيس المنتخب للولايات المتحدة، باراك أوباما، لحثه على «مواجهة الإرهاب بالعدالة».

وخلال اليومين الأولين من ولايته، وقّع الرئيس باراك أوباما أوامر تنفيذية بإغلاق مرفق الاعتقال في خليج غوانتانامو خلال سنة واحدة؛ وبوقف المحاكمات أمام اللجنة العسكرية؛ وبإغلاق مرافق الاعتقال السرية التابعة لوكالة الاستخبارات المركزية (السي أي أيه)؛ وبحظر استخدام أساليب الاستجواب «المكثف» التي ترقى إلى مرتبة التعذيب وغيره من صنوف المعاملة السيئة.

وقد بعث الرئيس أوباما الآن بإشارات توحى بالانفصال عن الماضي. وتكتسي السرعة والتفاصيل اليوم، في هذا السياق، أهمية جوهرية.

**يجب على الرئيس أوباما اتخاذ مزيد من الخطوات من أجل وضع حد للانتهاكات التي تعرضت لها حقوق الإنسان.**

وقع على هذه البطاقة البريدية وأرسلها إلى رئيس الولايات المتحدة باراك أوباما

رقم الوثيقة: AMR 51/016/2009



فلنواجه الإرهاب  
بالعدالة

منظمة العفو  
الدولية

## فخامة الرئيس أوباما

تحية طيبة وبعد ...

نرحب بالإجراءات التي اتخذتموها في اليومين الأولين من ولايتكم من أجل البدء بمعالجة انتهاكات حقوق الإنسان التي اقترقتها الولايات المتحدة لسبع سنوات. ونحثكم الآن على ضمان الحل السريع والقانوني لقضايا جميع المعتقلين في حجز الولايات المتحدة، وكذلك على مساءلة مرتكبي انتهاكات الماضي.

إننا ندعوكم إلى إتباع أوامركم التنفيذية الصادرة في 22 يناير/كانون الثاني 2009 بالخطوات التالية خلال أيام رئاستكم المنة الأولى:

- ضمان توجيه الاتهام إلى معتقلي غوانتانامو على وجه السرعة بجرائم جنائية معترف بها، أو الإفراج عنهم فوراً؛
- ضمان مقاضاة المعتقلين الذين سيوجه إليهم الاتهام في محاكمات عادلة أمام محاكم اتحادية للولايات المتحدة؛
- ضمان فتح تحقيق مستقل في ممارسات الولايات المتحدة الأمريكية المتعلقة بمكافحة الإرهاب وبأساليب الاستجواب المتصلة بها منذ 11 سبتمبر/أيلول 2001.

إن هذه الخطوات، سيدي الرئيس، جزء من «قائمة المراجعة» التي تتبناها منظمة العفو الدولية فيما يتعلق بأيامكم المئة الأولى في سدة الرئاسة.

فلنواجه الإرهاب بالعدالة  
إننا نعول عليك

الاسم

البلد

ألصق  
طابعاً  
بريدياً

الرئيس باراك أوباما

President Barack Obama

The White House

1600 Pennsylvania Avenue

Washington, DC 20500

USA

رقم الوثيقة: AMR 51/016/2009